

آيَاتُهَا ١١ (٦٢) سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ (١١٠) رُكُوعَاتُهَا ٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ① هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي
الْأُمَمِينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ② وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَنْ يَشَاءُ ④ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ⑤ مَثَلُ
الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ⑥ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ⑦ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑧
قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَكُمْ أَوْلِيَاءُ

لِلَّهِ مِنْ دُونِ

مَنْزِلٌ



لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ط
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي
 تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ
 الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ
 الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ط
 ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ
 الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ
 اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا
 رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا ۖ انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ
 قَائِمًا ط قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمَنْ
 التَّجَارَةِ ط وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿١١﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ

منزل

English Translation.

Whatever is in the heavens and whatever is on the earth glorifies Allah—the Sovereign, the Pure, the Exalted in Might, the Wise. (1) It is He who sent among the unlettered a Messenger from themselves, reciting to them His verses, purifying them, and teaching them the Book and wisdom—although they were before in clear error. (2) And [He sent him to] others of them who have not yet joined them. And He is the Exalted in Might, the Wise. (3) That is the bounty of Allah; He gives it to whom He wills. And Allah is the Possessor of great bounty. (4) The example of those who were entrusted with the Torah but did not uphold it is like that of a donkey carrying volumes of books. How wretched is the example of the people who denied the signs of Allah; and Allah does not guide the wrongdoing people. (5) Say, "O you who are Jews, if you claim that you are allies of Allah to the exclusion of [all] other people, then wish for death, if you are truthful." (6) But they will never wish for it, because of what their hands have sent ahead; and Allah is All-Knowing of the wrongdoers. (7) Say, "Indeed, the death from which you flee will surely meet you; then you will be returned to the Knower of the unseen and the witnessed, and He will inform you of what you used to do." (8) O you who have believed, when [the call] is proclaimed for the prayer on the day of Friday, then hasten to the remembrance of Allah and leave trade. That is better for you, if you only knew. (9) And when the prayer has been concluded, disperse within the land and seek from the bounty of Allah, and remember Allah often that you may succeed. (10) But when they saw a transaction or a diversion, they rushed towards it and left you standing. Say, "What is with Allah is better than diversion and than trade, and Allah is the best of providers." (11)

ترجمہ

جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، سب اللہ کی تسبیح کرتے ہیں—جو بادشاہ ہے، پاک ذات ہے، زبردست قوت والا اور حکمت والا ہے۔ (1) وہی ہے جس نے ان لوگوں میں، جو لکھنا پڑھنا نہیں جانتے تھے، انہی میں سے ایک رسول بھیجا جو انہیں اس کی آیات سناتا ہے، ان کا تزکیہ کرتا ہے اور انہیں کتاب اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے—حالانکہ اس سے پہلے وہ کھلی گمراہی میں تھے۔ (2) اور (اس نے اسے (ان دوسرے لوگوں کی طرف بھی بھیجا جو ابھی ان سے نہیں ملے ہیں۔ اور وہ زبردست قوت والا اور حکمت والا ہے۔ (3) (یہ اللہ کا فضل ہے؛ وہ جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے۔ اور اللہ بڑے فضل کا مالک ہے۔ (4) (جن لوگوں کو تورات کا ذمہ دار بنایا گیا مگر انہوں نے اس کا حق ادا نہ کیا، ان کی مثال اس گدھے جیسی ہے جو کتابوں کے بوجھ اٹھائے ہوئے ہو۔ کتنی بری مثال ہے ان لوگوں کی جنہوں نے اللہ کی نشانیوں کو جھٹلایا؛ اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ (5) (کہہ دیجیے "اے یہودیو! اگر تم یہ دعویٰ کرتے ہو کہ تم دوسرے تمام لوگوں کو چھوڑ کر خاص اللہ کے دوست ہو، تو موت کی تمنا کرو اگر تم سچے ہو۔" (6) (مگر وہ کبھی اس کی تمنا نہیں کریں گے، اس (اعمال (کی وجہ سے جو انہوں نے اپنے ہاتھوں آگے بھیجے ہیں؛ اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔ (7) (کہہ دیجیے "بے شک وہ موت جس سے تم بھاگتے ہو، وہ یقیناً تمہیں آ کر رہے گی؛ پھر تمہیں غیب اور ظاہر کے جاننے والے کی طرف لوٹایا جائے گا، اور وہ تمہیں بتا دے گا جو کچھ تم کیا کرتے تھے۔" (8) (اے ایمان والو! جب جمعہ کے دن نماز کے لیے پکارا جائے تو اللہ کے ذکر کی طرف تیزی سے بڑھو اور خرید و فروخت چھوڑ دو۔ یہ تمہارے حق میں بہتر ہے، اگر تم جانتے ہو۔ (9) اور جب نماز پوری ہو جائے تو زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کا فضل تلاش کرو، اور اللہ کو کثرت سے یاد کرو تاکہ تم فلاح پا سکو۔ (10) (لیکن جب انہوں نے کوئی سودا یا تماشہ دیکھا تو وہ اس کی طرف بھاگ کھڑے ہوئے اور آپ کو (خطبے میں (کھڑا چھوڑ دیا۔ کہہ دیجیے "جو کچھ اللہ کے پاس ہے وہ تماشے اور تجارت سے کہیں بہتر ہے، اور اللہ بہترین رزق دینے والا ہے۔" (11)